

1. Baukultur entdecken - Ein Rundgang durch Altdorf Découvrir la culture de construction – Une randonnée à travers Altdorf

Altdorf, der Hauptort des Kantons Uri, liegt nicht nur an der Gotthardverkehrsachse und ist bekannt für den Wilhelm Tell. Altdorf hat auch 2007 den Wakkerpreis für seine klare, landschaftsverträgliche Raumentwicklung erhalten. Auf unserem Spaziergang durch Altdorf erfahren wir Interessantes und Spezielles zu historischen und Neubauten

Führung: Roland Dubacher, ehem. Bausekretär und Verantwortlich für die Ortsplanung
Thema: Baukultur, Historisches und Neues nebeneinander.
Kosten: gratis
Treffpunkt: 9.35 Uhr beim Telldenkmal



Altdorf, la capitale du canton d'Uri, n'est pas seulement située sur l'axe du St-Gotthard et connue par Guillaume Tell, Altdorf a aussi reçue le prix Wakker en 2007 pour son développement durable et bien structuré de son espace en respectant l'environnement. En se promenant à travers Altdorf nous allons découvrir beaucoup de choses intéressantes et spéciales des nouvelles, comme des anciennes constructions

Guide: Roland Dubacher, ancien secrétaire du département des constructions et responsable du plan de développement du site.
Thème: Culture de construction, le moderne et l'ancien l'un à côté de l'autre
Coûts: gratuit
Rendez-vous: 9.35 auprès le monument "Tell"

2. Auf den Spuren des Biers - Besichtigung der Kleinbrauerei "Stiär Biär"

A la découverte de la bière – visite d'une petite brasserie „Stiär Biär“ (Bière de taureau)

Auf einer spannenden Führung durch das Brauhaus der innovativen Urner Kleinbrauerei "Stiär Biär" erfahren wir viel Wissenswertes und Unterhaltsames über das Bierbrauen, die Brauerei und Brauhaus, welches bereits 1866 erbaut wurde, aber erst seit Kurzem wieder seinem ursprünglichen Zweck dient.

Führung: Braumeister Michael Heilmair
Thema: Auf den Spuren des Biers
Kosten: Fr. 18.-
Treffpunkt: 9.35 Uhr beim Telldenkmal



Pendant cette visite guidée intéressante de la petite brasserie „Stiär Biär“, nous allons apprendre beaucoup de choses de l'art de brassage et de la maison de brasserie, qui a été construite en 1866 et qui a été remise à sa destination initiales il n'y a que peu de temps.

Guide: Chef brasseur Michael Heilmair
Thème: A la découverte de la bière
Coûts: Frs. 18.-
Rendez-vous: 9.35 auprès le monument "Tell"